

**Zeitschrift:** NIKE-Bulletin  
**Herausgeber:** Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung  
**Band:** 7 (1992)  
**Heft:** 4: Gazette

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Vonesch, Gian-Willi

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## EDITORIAL

---

Chers lecteurs,

Depuis des semaines, des mois, nous sommes saturés dans tous les domaines de politique et d'économie. Par contre de culture point! C'est pourtant de culture – fait remarquable – dont il a été question le 19 octobre dernier au Kunstmuseum à Berne lors de la remise à son directeur, Hans-Christoph von Tavel, du prix de la Chambre de commerce et d'industrie bernoise.

J'aimerais soumettre à la réflexion de nos lecteurs deux passages particulièrement intéressants de l'allocution de remerciement prononcée par H.-Chr. von Tavel: «C'est avec nos partenaires politiques et économiques qu'il faudra chercher et trouver les moyens de sortir de la période de crise qui met en péril l'art à l'heure actuelle en Suisse par des réductions radicales de subventions, des menaces de fermeture, etc. afin de permettre à notre culture de continuer à être active et créative et afin de la préserver pour les générations à venir. Si toutes les personnes concernées considèrent la conservation de la culture sous tous ses aspects, la nature, l'esprit, la forme et l'être humain, la situation actuelle ne devrait pas leur faire penser à une récession culturelle, au contraire elle devrait éveiller en eux de nouvelles forces. (...) La culture ne doit pas se limiter à un intérêt partiel, la culture, le fait d'être cultivé, est un bien public matériel qu'il convient de conserver par tous les moyens comme les droits fondamentaux du citoyen. J'irai même plus loin, le droit à la culture fait partie des obligations et des droits fondamentaux du citoyen.»

Hans-Christoph von Tavel souhaite que la politique, la culture et l'économie soient considérées comme un ensemble indissociable et soient prises au sérieux en tant que tel; cet appel ne doit pas rester sans écho à une époque où l'on doit faire face à un manque général d'orientation. C'est en effet dans un dialogue positif entre politique, culture et économie que se trouve la réponse à bien des problèmes qu'il est urgent de résoudre (cf. page 22).

Avec les salutations les meilleures de l'équipe du Centre NIKE

Gian-Willi Vonesch  
Directeur du Centre NIKE